

**לוח ט"ז/16 - הוצאות בתקציב הרגיל של עיריית ירושלים,  
לפי אגף, 2012, 2013**

אלפי ש"ח

משכורות ושכר Wages and salaries		סך הכל Total		אגף
הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	
<b>1,216,000</b>	<b>1,128,500</b>	<b>4,360,000</b>	<b>4,088,000</b>	<b>סך הכל הוצאות</b>
<b>58,364</b>	<b>55,879</b>	<b>98,828</b>	<b>94,957</b>	<b>מנהל כללי</b>
1,679	1,599	2,636	2,629	אגף למדיניות ותכנון אסטרטגי
588	560	600	572	רשות החברות והתאגידים העירוניים
4,452	4,304	11,451	10,846	אגף דוברות, הסברה וטקסים
21,816	20,797	35,567	34,068	יחידות מטה שונות
4,767	4,727	12,743	12,627	יחידות סמך
19,549	18,429	28,049	26,582	אגף היועץ המשפטי לעירייה
5,513	5,463	7,783	7,634	מבקרת העירייה והמורשה
<b>25,595</b>	<b>22,786</b>	<b>110,731</b>	<b>102,035</b>	<b>מנהל עירוני ומשאבי אנוש</b>
3,278	3,807	27,383	25,188	אגף לוגיסטיקה
2,803	2,190	37,562	34,197	מחשוב וניתוח מערכות
2,510	2,400	9,409	9,138	בית המשפט לעניינים מקומיים
12,777	11,489	27,914	26,277	אגף משאבי אנוש
4,227	2,900	8,463	7,234	איכות השירות והאינטרנט
<b>49,927</b>	<b>47,430</b>	<b>227,443</b>	<b>207,278</b>	<b>מנהל הכספים</b>
11,523	11,083	19,073	18,314	גזברות
26,137	24,742	65,915	58,462	אגף לשומא ולגבייה
2,389	2,275	3,986	3,825	רכש ואספקה
9,878	9,331	18,272	16,759	אגף מבני ציבור ונכסים
-	-	19,428	19,180	ביטוח
-	-	18,700	15,750	הוצאות מימון
-	-	53,101	47,817	השתתפויות ואחרות
-	-	28,967	27,170	שירותי דת
<b>372,919</b>	<b>351,753</b>	<b>838,318</b>	<b>788,370</b>	<b>מנהל תפעול</b>
1,953	1,702	2,339	1,873	הנהלת מנהל תפעול
136,794	125,546	349,083	320,642	אגף תברואה
53,716	53,085	77,743	73,206	מוסך ותחבורה
66,743	63,981	171,427	168,049	אגף לשיפור פני העיר
2,655	2,600	3,617	3,526	מנהלת הרובעים
3,859	3,796	4,683	4,599	מוקד עירוני (106)

**לוח ט"ז/16 - הוצאות בתקציב הרגיל של עיריית ירושלים,  
לפי אגף, 2012, 2013 (המשך)**

אלפי ש"ח

משכורות ושכר Wages and salaries		Total סך הכל		אגף
הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	
7,550	7,194	9,807	10,109	אגף קידום עסקים
9,674	9,184	96,405	89,628	אגף לחירום ובטיחות
18,822	16,195	21,232	18,501	פיקוח עירוני
46,407	44,587	53,296	51,164	שירותי כבאות והצלה
24,746	23,882	48,686	47,074	רשות חניה
<b>51,631</b>	<b>48,329</b>	<b>97,794</b>	<b>93,369</b>	<b>מנהל תכנון ותשתיות</b>
16,014	14,751	23,216	21,911	אגף לתכנון עיר
14,406	13,051	43,212	41,146	תחבורה ופיתוח תשתיות
19,117	18,448	27,938	26,892	אגף לרישוי ופיקוח
2,094	2,079	3,428	3,421	איכות סביבה
<b>466,738</b>	<b>421,139</b>	<b>1,172,517</b>	<b>1,010,996</b>	<b>מנהל חינוך</b>
426,645	382,779	815,374	709,536	מינהל חינוך ירושלים
26,567	25,732	322,501	268,984	אגף חינוך חרדי
13,526	12,628	34,642	32,475	חטיבה לקידום נוער
<b>58,754</b>	<b>55,749</b>	<b>206,207</b>	<b>196,853</b>	<b>מנהל תרבות ופנאי</b>
1,779	1,609	1,983	1,826	הנהלת מנהל תרבות ופנאי
26,060	24,962	89,623	88,677	אגף לתרבות ואמנות
12,006	11,422	39,134	32,055	אגף הספורט
16,480	15,437	50,477	48,822	אגף חברה
1,249	1,196	11,674	12,063	אגף תרבות תורנית
-	-	7,500	7,500	רשות תיירות
1,179	1,123	5,817	5,910	רשות הצעירים
<b>132,072</b>	<b>119,935</b>	<b>667,609</b>	<b>620,508</b>	<b>מנהל שירותי קהילה</b>
91,209	80,215	597,705	554,429	אגף רווחה
37,715	36,319	54,135	53,309	שירותי בריאות הציבור
1,310	1,408	8,306	8,070	הרשות לקליטת עלייה
1,839	1,993	7,463	4,701	רשות התעסוקה
-	-	<b>243,000</b>	<b>240,000</b>	<b>פרעון מלוות</b>
-	-	<b>545,000</b>	<b>530,000</b>	<b>הנחות בארנונה</b>
-	<b>5,500</b>	<b>313,000</b>	<b>358,500</b>	<b>פנסיה ופיצויים</b>
-	-	<b>-160,446</b>	<b>-154,865</b>	<b>העמסות - הפחתה</b>

Table XVI/16 – Municipality of Jerusalem, Expenditures in the Regular Budget,  
by Department, 2012, 2013

NIS thousands

Department	מותנים בהכנסות Conditioned upon income		Activities פעולות	
	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal
<b>Total expenditure</b>	<b>242,793</b>	<b>168,194</b>	<b>2,901,207</b>	<b>2,791,306</b>
<b>Administrative divisions</b>	<b>3,070</b>	<b>1,570</b>	<b>37,394</b>	<b>37,508</b>
Devison of policy and strategic planning	130	30	827	999
Authority of municipal companies and corporation	-	-	11	12
Spokesperson, public relations and ceremonies	640	340	6,359	6,202
Other assorted administration	1,200	1,200	12,551	12,071
Affiliate units	-	-	7,977	7,900
Municipal legal consultant	1,000	-	7,499	8,154
Municipal comptroller	100	-	2,170	2,171
<b>Municipal administration and human resources</b>	<b>6,315</b>	<b>4,885</b>	<b>78,820</b>	<b>74,363</b>
Logistics	1,580	1,100	22,525	20,280
Computerization and systems analysis	750	550	34,009	31,457
Local affairs court	50	-	6,849	6,739
Human resources	3,485	3,085	11,651	11,703
Quality of service and internet department	450	150	3,785	4,184
<b>Finance divisions</b>	<b>2,680</b>	<b>1,240</b>	<b>174,836</b>	<b>158,607</b>
Treasurer	200	200	7,350	7,031
Assessment and collection division	500	-	39,278	33,721
Purchases and supplies	300	300	1,297	1,250
Public buildings and assets	910	110	7,484	7,319
Insurance	-	-	19,428	19,180
Financing	-	-	18,700	15,750
Contributors and others	770	630	52,331	47,187
Religious services	-	-	28,967	27,170
<b>Operations administration</b>	<b>35,191</b>	<b>42,423</b>	<b>430,208</b>	<b>394,194</b>
Operations administration management	-	-	386	171
Sanitation	2,173	10,973	210,116	184,123
Garage and transport	560	480	23,467	19,641
City beautification	3,783	2,565	100,900	101,502
Administration of operational quarters	50	-	912	926
Municipal hot line (106)	-	-	823	803

Table XVI/16 – Municipality of Jerusalem, Expenditures in the Regular Budget, by Department, 2012, 2013 (Cont.)

NIS thousands

Department	מותנים בהכנסות Conditioned upon income		Activities פעולות	
	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal	הצעת תקציב 2013 Budget proposal	הצעת תקציב מעודכנת 2012 Updated budget proposal
Business promotion division	-	-	2,257	2,914
Emergency and security division	27,430	27,260	59,301	53,184
City enforcement	10	10	2,400	2,296
Firefighting and rescue services	185	185	6,705	6,392
Parking division	1,000	950	22,940	22,241
<b>Planning and infrastructure department</b>	<b>3,280</b>	<b>3,700</b>	<b>42,883</b>	<b>41,340</b>
Urban planning	180	-	7,022	7,160
Transportation and the development of infrastructure	1,430	1,880	27,376	26,215
Licensing and enforcement	1,500	1,650	7,321	6,794
Environmental protection	170	170	1,165	1,172
<b>Education department</b>	<b>133,007</b>	<b>64,557</b>	<b>572,772</b>	<b>525,299</b>
The Jerusalem education administration	95,803	54,203	292,925	272,553
The department for Ultra-Orthodox education	34,291	7,491	261,643	235,761
The division for the advancement of youth	2,913	2,863	18,203	16,985
<b>Culture and leisure administration</b>	<b>34,868</b>	<b>28,831</b>	<b>112,586</b>	<b>112,273</b>
Culture and leisure administration management	-	-	204	217
Department of culture and arts	19,247	17,916	44,315	45,799
Sports authority	8,600	5,500	18,528	15,133
Social activities department	3,365	3,065	30,633	30,320
The department for torah culture	2,606	2,000	7,818	8,867
Tourist division	500	-	7,000	7,500
Young division	550	350	4,087	4,437
<b>The community services administration</b>	<b>24,381</b>	<b>20,988</b>	<b>511,155</b>	<b>479,586</b>
The welfare department	15,300	15,007	491,196	459,207
Public health services	2,431	2,281	13,988	14,709
The immigrant absorption authority	3,600	3,500	3,396	3,162
The employment authority	3,050	200	2,574	2,508
<b>Payments on loans</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>243,000</b>	<b>240,000</b>
<b>Discounts on municipal taxes</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>545,000</b>	<b>530,000</b>
<b>Pensions and compensation</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>313,000</b>	<b>353,000</b>
<b>Additions - depreciation</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-160,446</b>	<b>-154,865</b>